

1. Record Nr.	UNINA9910794343903321
Titolo	North American Gaels : speech, story, and song in the diaspora // Natasha Sumner, Aidan Doyle
Pubbl/distr/stampa	Montreal & Kingston, Canada ; ; London, England ; ; Chicago, Illinois : , : McGill-Queen's University Press, , [2020] ©2020
ISBN	0-2280-0518-3 0-2280-0517-5
Descrizione fisica	1 online resource (527 pages) : illustrations
Collana	McGill-Queen's Studies in Ethnic History ; ; 249
Classificazione	cci1icc
Disciplina	891.6209
Soggetti	Folk literature, Irish - History and criticism Scottish Gaelic literature - History and criticism Irish literature - History and criticism Criticism, interpretation, etc. Festschriften History Canada United States
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Includes index.
Nota di contenuto	Kenneth E. Nilsen (1947-2012): Gaisgeach nan Gaidheal (Champion of the Gaels) / Natasha Sumner -- "An tan do bhidh Donnchadh Ruadh a tTalamh an Eisg" (The time that Donncha Rua was in Newfoundland): An Eighteenth-Century Irish Poet in the New World / Pdraig O Liathain -- Vernacular Irish Orthographies in the United States / Nancy Stenson -- Pdraig Phiarais Cundun in America: Poet without a Public? / Tony O Floinn -- Irish-Language Folklore in An Gaodhal / Tomas O hIde -- Forming and Training an Army of Vindication: The Irish Echo, 1886-1894 / Matthew Knight -- Early Use of Phonograph Recordings for Instruction in the Irish Language / William Mahon -- Sean "Irish" O Suilleabhain: Butte's Irish Bard / Ciara Ryan -- "Agus ce'n chaoi ar thaithnigh na Canadas leat?" (And how did you like Canada?): Irish-Language Canadian Novels from the 1920s and 1930s / Pdraig O

Siadhail -- John MacLean's "New World" Secular Songs: A Poet, His Print Editors, and Oral Tradition / Robert Dunbar -- Two Satires, Three Men, and a Gaelic Newspaper: A Nineteenth-Century Tale / Michael Linkletter -- "Rachainn Fhathast air m'Eolas" (I'd Go Yet by My Experience):(Re) collecting Nineteenth-Century Scottish Gaelic Songs and Singing from Prince Edward Island / Tiber F.M. Falzett -- Gaelic Heroes of the True North: Alexander Fraser's Literary Interventions in Canadian Gaeldom / Michael Newton -- Betraying Beetles and Guarding Geese: Animal Apocrypha in Scottish and Nova Scotian Gaelic Folklore / Kathleen Reddy -- Annie Johnston and Nova Scotia / Lorrie MacKinnon -- "Togaidh an Obair an Fhianais" (The Work Bears Witness): Kenneth Nilsen's Gaelic Columns in the Casket, 1987-1996 / Catriona NicIomhair Parsons.

---

### Sommario/riassunto

"A mere 150 years ago Scottish Gaelic was the third most widely spoken language in Canada, and Irish was spoken by hundreds of thousands of people in the United States. A new awareness of the large North American Gaelic diaspora, long overlooked by historians, folklorists, and literary scholars, has emerged in recent decades. North American Gaels, representing the first tandem exploration of these related migrant ethnic groups, examines the myriad ways Gaelic-speaking immigrants from marginalized societies have negotiated cultural spaces for themselves in their new homeland. In the macaronic verses of a Newfoundland fisherman, the pointed addresses of an Ontario essayist, the compositions of a Montana miner, and lively exchanges in newspapers from Cape Breton to Boston to New York, they proclaim their presence in vibrant traditional modes fluently adapted to suit North American climes. Through careful investigations of this diasporic Gaelic narrative and its context, from the mid-eighteenth century to the twenty-first, the book treats such overarching themes as the sociolinguistics of minority languages, connection with one's former home, and the tension between the desire for modernity and the enduring influence of tradition. Staking a claim for Gaelic studies on this continent, North American Gaels shines new light on the ways Irish and Scottish Gaels have left an enduring mark through speech, story, and song. "--  
"A groundbreaking exploration of the literature and folklore of North America's Irish and Scottish Gaelic-speaking diaspora since the eighteenth century."--From publisher's website.

---